



AMBASSADE DE SUISSE
EN RÉPUBLIQUE DE CORÉE

E.V.D. HANDELSABTEILUNG	
No. S. Korea 870. A14	
STOUL, le 10 avril 1976	
32-10, Songwol-dong, Sudaemoon-ku I. P. O. Box 2900	
Réf.: 551.611 - LR/ro	20. APR. 1976
Division du commerce Département fédéral de l'économie publique	
Kopie an	B e r n e

Réf.: 551.611 - LR/ro

20. APR. 1976

Division du commerce
Département fédéral de
l'économie publique

Kopie an

B e r n e

Horloges suisses à
l'aéroport international
de Kimpo - Séoul

Monsieur l'Ambassadeur,

Aujourd'hui a été inaugurée à l'aéroport international de Kimpo, en présence du vice-ministre des transports, la nouvelle installation des horloges.

Tout récemment agrandi, l'aéroport de Séoul ne disposait pas d'un système d'indication du temps uniforme. L'heure était donnée par une série d'horloges hétéroclites, ce qui a attiré l'attention de certains fabricants japonais d'horlogerie et plus particulièrement SEIKO. Alerté, M. Kyu Duk SUH, président de Daekyu Co. Ltd., qui est propriétaire des "duty free stores" des aéroports de Kimpo, Pusan et Cheju, a immédiatement informé RADO à Lengnau, dont il est le représentant exclusif en Corée, de l'opportunité de mettre en évidence dans un pays dominé par l'industrie japonaise un produit horloger suisse. Malgré les interventions multiples et des appuis innombrables dont bénéficie SEIKO en Corée, il nous a été possible d'obtenir du ministre des transports et du directeur de l'aéroport de Séoul le privilège d'installer à Kimpo un système synchronisé de montres suisses. M. Kyu Duk SUH a, grâce à ses relations avec les ministères responsables, obtenu l'importation en franchise de douane d'un tableau de 6 m. sur 4 m. indiquant les heures dans les diverses parties du monde auquel sont reliées 36 horloges "esclaves" alimentées par une montre mère.

ASUAG

Le panneau, installé dans le grand hall de l'aéroport met en évidence la marque RADO et son origine suisse. D'une conception très moderne, il frappe le voyageur surtout du fait qu'il indique l'heure exacte dans les principales villes des cinq continents. Les montres "esclaves", du nombre de 36, sont réparties dans les différentes salles de l'aéroport, alors que la montre-mère est installée dans la tour de contrôle.



- 2 -

Le prix de cette installation qui s'élève à environ fr. 240.000.- est couvert par Daekyu Co. Ltd. pour les 2/3, alors que RADO finance le solde. ^{-1/3}

Je me plais à relever ici les efforts déployés par M. Kyu Duk SUH, pour placer ce système de montres suisses à l'aéroport de Séoul malgré les tentatives désespérées de SEIKO pour emporter ce privilège et de l'assistance la plus complète donnée par M. George Ponnaz, représentant pour l'Asie des montres RADO, sans laquelle ce projet n'aurait pu réussir.

L'inauguration a donné lieu à une cérémonie à laquelle participaient, outre le vice-ministre des transports, le directeur de l'aéroport, les directeurs des compagnies d'aviation touchant l'aéroport de Séoul et les représentants de la presse.

Veillez agréer, Monsieur l'Ambassadeur, l'assurance de ma considération distinguée.

Le Chargé d'affaires a.i. de Suisse

J.P. Lustenberger
(J.P. Lustenberger)

annexe:

1 coupure de presse

Copie a été envoyée à:

- Fédération horlogère suisse
- Chambre suisse de l'horlogerie
- Direction politique du DPF
- Ambassade de Suisse à Tokyo

ex F.H.

KOREA HERALD

11. April 1976

Kimpo Sports New Time Map

A large electronic world time-zone map and 35 other international standard clocks were installed at Kimpo International Airport yesterday. The time-zone map indicates the local time in 15 major cities of the world.

The clocks, worth 44,049,630 won, were donated by Rado International of Switzerland and Daekyu Co. of Korea jointly.

A dedication ceremony was held at the airport with Minister of Transportation Choi Kyong-nok and Joseph-Paul Lustenberger, charge d'affaires of the Swiss Embassy in Korea, attending.



Passengers view the new world-time zone map at Kimpo International Airport yesterday. Korea Herald Photo